

JELENTÉS

az Európai Vasúti Ügynökség 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt

(2010/C 338/18)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1-2.	104
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3-12.	104
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL	13-17.	105
Táblázat		106
Az Ügynökség válaszai		107

BEVEZETÉS

1. Az Európai Vasúti Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség), amelynek székhelye Lille-ben és Valenciennes-ben van, a 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség célja a vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatósági szintjének növelése és közös biztonsági koncepció kialakítása egy versenyképesebb és magas biztonsági szintű európai vasúti ágazat kialakítása érdekében⁽²⁾.

2. Az Ügynökség 2009-es költségvetése 21,0 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 18,0 millió EUR-val. Az Ügynökség az év végén 127 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 113 volt.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokból⁽⁴⁾ és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből⁽⁵⁾ áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkének (2) bekezdése értelmében⁽⁶⁾ az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

Az igazgató felelőssége

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összeghatárain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait⁽⁷⁾. Az igazgató feladata⁽⁸⁾ a szervezeti struktúra felállítása és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő

lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítése szempontjából releváns belső irányítási és kontrollrendszereket⁽⁹⁾, illetve eljárásokat, valamint, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzései alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽¹⁰⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

⁽¹⁾ HL L 220., 2004.6.21., 3. o.

⁽²⁾ A táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

⁽³⁾ A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete, ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

⁽⁸⁾ A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

⁽⁹⁾ A beszámolókat bemutatókra vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Ügynökség pénzügyi szabályzatába.

⁽¹⁰⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója ⁽¹¹⁾ minden lényegi szempontból híven és az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségről

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

13. 2008-hoz hasonlóan 2009-ben is roppant nagy volt a II. és III. cím keretében áthozott előirányzatok összege: a II. címhez tartozó előirányzatok 41 %-a, azaz 1 135 000 EUR; és a III. címhez tartozó előirányzatok 61 %-a, azaz 3 164 000 EUR. Ezen kötelezettségvállalások kb. 75 %-a olyan árukkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos, amelynek leszállítása, illetve teljesítése 2010-ben esedékes.

14. Az átcsoportosítások száma és a nagymértékű áthozatok elsősorban a beszerzési eljárás során felmerülő törléseknek és késedelmeknek ⁽¹²⁾, a kifizetések folyósítását jellemző rendszeres késéseknek ⁽¹³⁾, valamint az éves munkaprogram év közben történő jelentős változtatásainak tudhatók be. Ez a helyzet –

amely ellentmond az évenkéntiség költségvetési alapelveinek – azt mutatja, hogy késedelmet szenvedett az Ügynökség költségvetésének II. és III. címéből fedezett tevékenységek megvalósulása.

15. 2009 áprilisában az Ügynökség új könyvelési és költségvetési rendszerre (ABAC) állt át. A beérkező számlák nyilvántartásba vételére azonban nem alakítottak ki központosított rendszert. Ez nem tette lehetővé valamennyi számla időben történő nyilvántartásba vételét, ami lényegesen megnövelte a számlafeldolgozás átfutási idejét (lásd: 14. bekezdés).

16. Hiányosságokat tártunk fel továbbá a befektetett eszközök nyilvántartásában. A Lille-i konferenciaközpontban lefolytatott fizikai ellenőrzés eltéréseket mutatott ki a készletnyilvántartási leltárhoz képest. Vagy helytelenül vettek fel egyes leltári tételeket, vagy pedig a címkézés hiányzott. Nem lehetett mindig egyértelműen megállapítani, hogy bizonyos tételek Lille-ben vagy pedig Valenciennes-ben lelhető-e fel. Az eszközöket továbbá a számla kifizetésekor aktiválják, nem pedig az átadásátvétel időpontjában.

17. Az Ügynökség három munkatárs származási helyét visszamenőlegesen módosította, és éves utazási támogatásukat egészen alkalmazásuktól kezdve, valamennyi évre visszamenőleg korrigálta ⁽¹⁴⁾. Az érintett munkatársakkal kapcsolatban a személyzeti szabályzatot ⁽¹⁵⁾ és annak végrehajtási rendelkezéseit ⁽¹⁶⁾ megszegték. Nem igazolták megfelelően a származási hely megváltoztatását, valamint a visszamenőleges kifizetések sem voltak elégségesen indokolva.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnökletével a IV. kamara a 2010. szeptember 14-i és 16-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹¹⁾ A végleges éves beszámolót 2010. június 15-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. július 2-án érkezett be. Az Ügynökség végleges éves beszámolóját, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy www.era.europa.eu

⁽¹²⁾ A szerződések több mint felét 2009 novembere után kötötték meg.

⁽¹³⁾ 2009-ben a kifizetések 75 %-át határidőn túl folyósították – az átlagos késedelem 88 nap volt.

⁽¹⁴⁾ A teljes pénzügyi hatás 28 258 EUR a visszamenőleges kifizetésekre 2005. óta, és hozzávetőlegesen évenként 11 300 EUR 2010-től kezdve.

⁽¹⁵⁾ Különös tekintettel a személyzeti szabályzat VII. melléklete 7. cikkének (3) bekezdésére.

⁽¹⁶⁾ C(2004) 1364 sz. bizottsági határozat.

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Ügynökségnek az Európai Parlament és a Tanács 881/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére álló erőforrások 2009-ben (zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Tevékenységek és szolgáltatások 2009-ben
<p>A 90. cikk végrehajtása céljából és a közlekedés sajátosságainak figyelembevételével az Európai Parlament és a Tanács rendes jogalkotási eljárás keretében, a Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően meghatározza:</p> <p>a) a valamely tagállam területére irányuló vagy onnan kiinduló, illetve egy vagy több tagállam területén áthaladó nemzetközi közlekedésre alkalmazandó közös szabályokat;</p> <p>b) azokat a feltételeket, amelyek mellett valamely tagállamban egy ott nem honos fuvarozó közlekedési szolgáltatásokat végezhet;</p> <p>c) a közlekedés biztonságát javító intézkedéseket;</p> <p>d) az egyéb megfelelő rendelkezéseket.</p> <p>(Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 91. cikkének (1) bekezdése)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Szakmai kérdésekben azoknak az uniós jogszabályoknak a végrehajtásához való hozzájárulás, amelyek célja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a vasúti ágazat versenyképességének javítása, — az európai vasúti rendszer biztonsága tekintetében közös koncepció kialakítása, <p>egy határok nélküli európai vasúti térség megteremtésének és a magas szintű biztonság szavatolásának érdekében.</p>	<p>Feladatok:</p> <p>1. Ajánlások megfogalmazása a Bizottság számára a következőkkel kapcsolatosan:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a közösségi vasutak biztonságáról szóló (2004/49/EK) irányelv által előírt közös biztonsági módszerek (KBM) és közös biztonsági célok (KBC), — biztonsági tanúsítványok és a biztonság területe vonatkozó intézkedések, — átjárhatósági műszaki előírások kidolgozása, — a kölcsönös átjárhatóság monitoringja, — a karbantartó műhelyek tanúsítása, — szakmai ismeretek, — a gördülőállomány nyilvántartása. <p>2. Szakvélemények kibocsátása a következőkről:</p> <ul style="list-style-type: none"> — nemzeti biztonsági szabályok, — az elismert szervezetek által végzett munka minőségének monitoringja, — a transzeurópai hálózat kölcsönös átjárhatósága. <p>3. A tagállami szervek koordinálása</p> <ul style="list-style-type: none"> — a tagállami biztonsági hatóságok és vizsgáló testületek munkájának összehangolása (a 2004/49/EK irányelv 17. és 21. cikke értelmében). <p>4. Kiadványok és adatbázisok</p> <ul style="list-style-type: none"> — jelentés a biztonsági teljesítményről (kétévente), — jelentés a kölcsönös átjárhatóság fejlődéséről (kétévente), — a biztonsági dokumentumok nyilvános adatbázisa, — a kölcsönös átjárhatóságról szóló dokumentumok nyilvános jegyzéke. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>Tagjai: egy-egy képviselő valamennyi tagállamból, a Bizottság négy képviselője, valamint az érintett szakmai ágazatok hat, szavazati jog nélküli képviselője.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslata alapján.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Az Európai Számvevőszék.</p> <p>4. A zárszámadás elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Költségvetés:</p> <p>21 millió EUR (18 millió EUR),</p> <p>Létszám 2009. december 31-én:</p> <p>A létszámtervben szereplő álláshelyek száma: 124 (116)</p> <p>Betöltött álláshelyek száma 2009. dec. 31-én: 113 (106)</p> <p>Egyéb alkalmazottak: 14 (7)</p> <p>A teljes létszám: 127 (113), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatív feladatok: 84 (69) — adminisztratív feladatok: 43 (44) 	<p>Biztonsági minősítésekre, így többek között az egységes uniós biztonsági minősítési rendszerre való átállásra vonatkozó ajánlások; továbbá ajánlások a vonatvezetői engedély és az arra vonatkozó nyilvántartás uniós formátumával, valamint a karbantartó műhelyek és karbantartást végző vállalkozások minősítési rendszerével kapcsolatban.</p> <p>Biztonsági szabályokra vonatkozó ajánlások – értékelés arról, hogy az országos biztonsági szabályokat hogyan teszik hozzáférhetővé; annak vizsgálata, hogy a vasútbiztonsági irányelvet hogyan ültették át a tagállamok saját szabályozói rendszerükbe.</p> <p>Ajánlások a biztonsági ügyekről szóló beszámolás rendszerére vonatkozóan, beleértve a közös biztonsági mutatószámokat, a biztonsági hatóságok és nyomozóhatóságok együttműködését, valamint a biztonsággal kapcsolatos teljesítményről szóló számadást a tagállamokban.</p> <p>Ajánlások a biztonsági szempontok értékelésére nézve, beleértve a közös biztonsági módszereket is. Kölcsönös átjárhatósági műszaki előírásokra, illetve felülvizsgálatukra vonatkozó ajánlások, beleértve a hatókör kiterjesztésének és a hibák kijavításának értékelését.</p> <p>A kölcsönös átjárhatóságról szóló jelentés közzététele; szakmai alternatívák ajánlása az országos szabályozáshoz; az elismert szervezetek munkájának felügyelete.</p> <p>A kölcsönös átjárhatósági nyilvántartások létrehozása és vezetése.</p> <p>Rendszerhatósági és az ERTMS-változáskontroll menedzseri feladatainak ellátása; segítség a Bizottságnak az ERTMS-projektek értékelésében.</p> <p>A járműengedélyekre vonatkozó országos jogszabályok egybevetését lehetővé tevő szakmai anyag megtervezése és összeállítása</p> <p>Valamennyi ajánláshoz hatásvizsgálat mellékelése.</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

13. A kifizetések végrehajtásának késedelme és a közbeszerzési eljárások késői befejezése miatt az Ügynökség nagymértékben vitt át előirányzatokat.

14. Az Ügynökség továbbra is erőfeszítéseket tesz a közbeszerzés tervezésének javítása és betartása érdekében, valamint azért, hogy csökkentese a késedelmes kifizetéseket a rendelkezésre álló korlátozott forrásokkal.

15. Az Ügynökség – a Számvevőszék jelentésével és a helyi rendszereknek a számvitelért felelős tisztviselő általi jóváhagyásáról szóló jelentéstervezettel összhangban – 2010. szeptember 1-jétől kezdődően végre fogja hajtani a kereskedelmi számlák központi nyilvántartásba vételét.

16. Az Ügynökség 2010. január 1. óta használja az ABAC ASSETS-et, és a 2010-es éves beszámolóra vonatkozóan összehangolja a tényleges leltárkészletet a könyveléssel.

17. Az ERA a PMO-val együttműködésben intézkedéseket hozott alkalmazottai jogosultságainak felülvizgálatára, és elvégzi a szükséges módosításokat.

Ezenfelül az ERA megszilárdította az egyes jogosultságok kiszámítására vonatkozó eljárást, és az új alkalmazottak számára tájékoztató üléseket vezetett be.
